


**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации**  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
ФГБОУ ВО «ИГУ»  
**Кафедра востоковедения и регионоведения АТР**

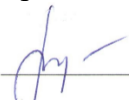
УТВЕРЖДАЮ  
Декан факультета иностранных языков  
  
О.В. Кузнецова  
«30» апреля 2020 г.

**Рабочая программа дисциплины (модуля)**

Наименование дисциплины (модуля):  
**Б1.В.ОД.2.3 Стилистика**

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика  
Тип образовательной программы: академ. бакалавриат  
Направленность (профиль) подготовки: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур" (первый иностранный язык - китайский; второй иностранный язык - английский)  
Квалификация выпускника - бакалавр  
Форма обучения: очная

Согласовано с УМК ИФИЯМ  
Протокол № 10 от «30» апреля 2020 г.  
Председатель:

  
\_\_\_\_\_

О.Л. Михалёва

Рекомендовано кафедрой:  
Протокол № 6 от «10» февраля 2020 г.  
Зав. кафедрой востоковедения  
и регионоведения АТР

  
\_\_\_\_\_

Е.В. Кремнёв

Иркутск 2020 г.

### **1. Цели и задачи дисциплины (модуля):**

**Цели** освоения дисциплины соотносятся с общими целями основной образовательной программы и заключаются в подготовке высококвалифицированного специалиста, способного к решению профессиональных задач в области лингвистики, созданию новых направлений в своей профессии, а также подготовке к профессиональной деятельности бакалавров в области выполнения лингводидактической и научно-исследовательской работы с использованием в процессе своей профессиональной деятельности иностранного языка и знаний в области стилистики, в том числе с целью их применения при преподавании иностранных языков и культур.

**Задачи** дисциплины соотносятся с общими целями основной образовательной программы и заключаются в подготовке бакалавра к пониманию следующих задач в области стилистики:

- ознакомление с фонетическими, лексическими, грамматическими, словообразовательными явлениями и закономерностями функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональными разновидностями;
- ознакомление со специфическими особенностями организации и функционирования различных текстов функционально-стилевой системы иностранного языка;
- определение коммуникативных типов и типовых моделей структуры текста;
- формирование навыков реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);
- формирование научного мировоззрения и высоких морально-этических качеств будущих специалистов;

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП:**

Дисциплина относится к числу обязательных дисциплин.

Входные знания, умения и компетенции студента, необходимые для ее изучения:

знания, умения и навыки в области стилистики.

Данная дисциплина является предшествующей для таких дисциплин, как «Основы теории первого иностранного языка» и «Теоретическая грамматика».

### **3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля):**

Процесс изучения дисциплины (модуля) направлен на формирование следующих компетенций: ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ПК-1; ПК-23.

В результате изучения дисциплины студент должен (в соответствии с формируемыми компетенциями):

#### **Знать:**

основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6);

понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);

теоретические основы обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-1);

**Уметь:**

свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

**Владеть:**

этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (ОПК-4);

основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5);

особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8).

**4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы (разделяется по формам обучения)**

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Семестры			
		3	4	5	6
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	<b>94</b>			<b>56</b>	<b>38</b>
В том числе:	-	-	-	-	-
Лекции				18	18
Практические занятия (ПЗ)				36	18
Семинары (С)					
Лабораторные работы (ЛР)					
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>59</b>			<b>25</b>	<b>34</b>
В том числе:	-	-	-	-	-
Курсовой проект (работа)					
Расчетно-графические работы					
Реферат (при наличии)					
<i>Другие виды самостоятельной работы</i>					
СР (подготовка к практическим занятиям)	<b>59</b>			<b>25</b>	<b>34</b>
<b>КСР</b>	<b>4</b>			<b>2</b>	<b>2</b>

Вид промежуточной аттестации (экзамен)	36			-	36
<b>Контактная работа (всего)</b>	<b>94</b>			<b>56</b>	<b>38</b>
Общая трудоемкость	часы	216		108	108
	зачетные единицы	6		3	3

## 5. Содержание дисциплины (модуля)

### 5.1. Содержание разделов и тем дисциплины (модуля)

№ раздела (или темы)	Наименование раздела (или темы)	Содержание раздела (или темы)
1	Введение в стилистику китайского языка. Слова с эмоционально-оценочным значением.	Предмет, задачи стилистики. Понятие коннотации/стилистической окраски. Значения слова. Способы создания слов с эмоционально-оценочным значением в китайском языке.
2	Изобразительно-выразительные средства (иносказание, основанное на сравнении).	Понятие тропа. Структурно-семантические особенности русских и китайских сравнений. Разновидности иносказания, основанного на сравнении, выделяемые китайскими лингвистами.
3	Изобразительно-выразительные средства (метонимия, эпитет, перемещение признака, гипербола, олицетворение).	Метонимия по смежности и по противоположности. Авторские, устойчивые эпитеты. Эпитеты, дающие образную характеристику предмета. Разновидности гиперболы. Олицетворение: уподобление человеку; уподобление предмету живой или неживой природы.
4	Классификация китайских фразеологизмов.	Китайские фразеологизмы в классификации Ма Гофаня: чэньюй, яньюй, сехоуэй, гуаньюньюй. Отточенные речения цзинцзюй. Источники происхождения китайских фразеологизмов.
5	Способы создания эмфазы в китайском языке.	Понятие эмфазы. Способы создания эмфазы в китайском языке: интонация, инверсия, эмфатические частицы.
6	Особые приемы создания эмфазы.	Реприза члена предложения (подлежащего, дополнения). Реприза глагола. Трансформация

		структуры предложения.
7	Эмфаза членов простого и усложненного предложений.	Эмфаза подлежащего, сказуемого, дополнения, определения, обстоятельства. Фразовая эмфаза. Эмфаза придаточного предложения цели, условия, причины.
8	Риторический вопрос и двойное отрицание.	Переосмысление значения синтаксических структур: риторический вопрос и двойное отрицание. Лексико-грамматические средства создания риторического вопроса. Разновидности двойного отрицания.
9	Синтаксические структуры с эмоционально-оценочным значением.	Синтаксические структуры, выражающие условные отношения, отношения различия и уступки.
10	Фигуры речи.	Виды параллелизма. Повтор слитный и раздельный. Градация, последовательное присоединение, бессоюзие, эллипсис. Разрыв синтаксической связи.
11	Публицистический стиль современного китайского языка.	Лексико-грамматические и синтаксические особенности публицистического стиля.
12	Научный и официально-деловой стиль современного китайского языка.	Лексико-грамматические и синтаксические особенности научного и официально-делового стиля.
13	Разговорный стиль современного китайского языка.	Лексико-грамматические и синтаксические особенности разговорного стиля.
14	Литературно-художественный стиль современного китайского языка.	Лексико-грамматические и синтаксические особенности художественного стиля.

**5.2 Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами**

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№№ разделов и тем данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин (вписываются разработчиком)									
		2	3	4	5						
1.	«Основы теории										

	первого иностранного языка»									
2.	«Теоретическая грамматика»	6	7	8	9	10				

### 5.3. Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела	Наименование темы	Виды занятий в часах					
			Лекц.	Практ. зан.	Семина	Лаб. зан.	СРС	Всего
1.	Введение в стилистику китайского языка. Слова с эмоционально-оценочным значением.	Введение в стилистику китайского языка. Слова с эмоционально-оценочным значением.	4	4			5	13
2.	Изобразительные средства (иносказание, основанное на сравнении).	Изобразительные средства (иносказание, основанное на сравнении).	2	3			4	9
3.	Изобразительные средства (метонимия, эпитет, перемещение признака, гипербола, олицетворение).	Изобразительные средства (метонимия, эпитет, перемещение признака, гипербола, олицетворение)	2	3			5	10
4.	Классификация	Классификация	4	4			5	13

	я китайских фразеологизмов.	китайских фразеологизмов.						
5.	Способы создания эмфазы в китайском языке.	Способы создания эмфазы в китайском языке.	2	4			4	10
6.	Особые приемы создания эмфазы.	Особые приемы создания эмфазы.	2	4			4	10
7.	Эмфаза членов простого и усложненного предложений.	Эмфаза членов простого и усложненного предложений.	4	4			5	13
8.	Риторический вопрос и двойное отрицание.	Риторический вопрос и двойное отрицание.	2	4			4	10
9.	Синтаксические структуры с эмоционально-оценочным значением.	Синтаксические структуры с эмоционально-оценочным значением.	2	4			4	10
10.	Фигуры речи.	Фигуры речи.	4	4			5	13
11.	Публицистический стиль современного китайского языка.	Публицистический стиль современного китайского языка.	2	4			4	10
12.	Научный и официально-	Научный и официально-	2	4			4	10

	деловой стиль современного китайского языка.	деловой стиль современного китайского языка.						
13.	Разговорный стиль современного китайского языка.	Разговорный стиль современного китайского языка.	2	4			3	9
14.	Литературно-художественный стиль современного китайского языка.	Литературно-художественный стиль современного китайского языка.	2	4			3	9

#### 6. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела и темы дисциплины (модуля)	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (час.)	Оценочные средства	Формируемые компетенции
1	2	3	4	5	6
1.	1	Введение в стилистику китайского языка. Слова с эмоционально-оценочным значением.	4	Контрольная работа	ОПК-1, 4, 5, 8; ПК-1, 23
2.	2	Изобразительно-выразительные средства (иносказание, основанное на сравнении).	3	Контрольная работа	ОПК-5, 6, 7, 8; ПК-23
3.	3	Изобразительно-выразительные средства (метонимия, эпитет, перемещение признака, гипербола, олицетворение).	3	Контрольная работа	ОПК-, 4, 5, 7; ПК-1, 23
4.	4	Классификация китайских фразеологизмов.	4	Контрольная работа	ОПК-4, 5, 6, 7; ПК-1, 23



5.	5	Способы создания эмфазы в китайском языке.	4	Контрольная работа	ОПК-4, 5, 8; ПК-1, 23
6.	6	Особые приемы создания эмфазы.	4	Контрольная работа	ОПК-7, 8; ПК-1, 23
7.	7	Эмфаза членов простого и усложненного предложений.	4	Контрольная работа	ОПК-4, 5, 6; ПК-1, 23
8.	8	Риторический вопрос и двойное отрицание.	4	Контрольная работа	ОПК-6, 7, 8; ПК-1, 23
9.	9	Синтаксические структуры с эмоционально-оценочным значением.	4	Контрольная работа	ОПК-4, 5, 6; ПК-1, 23
10.	10	Фигуры речи.	4	Контрольная работа	ОПК-4, 7; ПК-1, 23
11.	11	Публицистический стиль современного китайского языка.	4	Контрольная работа	ОПК-4, 5, 6, 7; ПК-1, 23
12.	12	Научный и официально-деловой стиль современного китайского языка.	4	Контрольная работа	ОПК-7, 8; ПК-1, 23
13.	13	Разговорный стиль современного китайского языка.	4	Контрольная работа	ОПК-4, 5, 6, 8; ПК-1, 23
14.	14	Литературно-художественный стиль современного китайского языка.	4	Контрольная работа	ОПК-4, 8; ПК-1, 23

### 6.1. План самостоятельной работы студентов

№ нед.	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание	Рекомендуемая литература	Количество часов
1	Введение в стилистику китайского языка. Слова с	Работа над учебным материалом, включая	Работа с литературой и иными источниками	См. раздел «Учебно-методическое и информационное	5

	эмоционально-оценочным значением.	выполнение домашних заданий		обеспечение дисциплины»	
2	Изобразительные-выразительные средства (иносказание, основанное на сравнении).	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и иными источниками	См. раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	4
3	Изобразительные-выразительные средства (метонимия, эпитет, перемещение признака, гиперболы, олицетворение).	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и иными источниками	См. раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	5
4	Классификация китайских фразеологизмов.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и иными источниками	См. раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	5
5	Способы создания эмфазы в китайском языке.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и иными источниками	См. раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	4
6	Особые приемы создания эмфазы.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и иными источниками	См. раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	4

7	Эмфаза членов простого и усложненного предложений.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и иными источниками	См. раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	5
8	Риторический вопрос и двойное отрицание.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и иными источниками	См. раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	4
9	Синтаксические структуры с эмоционально-оценочным значением.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и иными источниками	См. раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	4
10	Фигуры речи.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и иными источниками	См. раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	5
11	Публицистический стиль современного китайского языка.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и иными источниками	См. раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	4
12	Научный и официально-деловой стиль современного китайского языка.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и иными источниками	См. раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	4
13	Разговорный стиль современного китайского языка.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и иными источниками	См. раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	3

14	Литературно-художественный стиль современного китайского языка.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и иными источниками	См. раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	3
----	---	--	--	--	---

## 6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Согласно новой образовательной парадигме независимо от профиля подготовки характера работы любой начинающий специалист должен обладать такими общекультурными и профессиональными компетенциями, включающими фундаментальные знания, профессиональные умения и навыки деятельности своего профиля, опыта творческой и исследовательской деятельности по решению новых проблем, опытом социально-оценочной деятельности. Две последние составляющие образования формируются именно в процессе самостоятельной работы студентов. Никакие знания, не подкрепленные самостоятельной деятельностью, не могут стать подлинным достоянием человека. Кроме того, самостоятельная работа имеет воспитательное значение: она формирует самостоятельность не только как совокупность компетенций, но и как черту характера, играющую существенную роль в структуре личности современного специалиста высшей квалификации.

Самостоятельная работа – это вид учебной деятельности, одна из организационных форм обучения, протекающая вне непосредственного контакта с преподавателем (дома, в лаборатории ТСО) или управляемая преподавателем опосредованно через предназначенные для этой цели учебные материалы.

Самостоятельная работа представляет собой овладение компетенциями, включающими научные знания, практические умения и навыки во всех формах организации обучения, как под руководством преподавателя, так и без него. При этом необходимо целенаправленное управление самостоятельной деятельностью учеников посредством формулировки темы-проблемы, ее расшифровки через план или схему, указания основных и дополнительных источников, вопросов и заданий для самоконтроля осваиваемых знаний, заданий для развития необходимых компетенций, сроков консультации и форм контроля.

В настоящих методических рекомендациях мы попытались обозначить основные вопросы, касающиеся организации СРС в вузах как для преподавателей, так и для студентов.

### ПАМЯТКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ

Этапы работы	Контролируй себя!	Напоминай себе!
1. Приступая к выполнению задания	1. Определи, какие задания нужно выполнить. 2. Обдумай, как лучше, быстрее и продуктивнее это сделать (план в уме).	1. Смотри записи о домашнем задании. 2. Достань необходимые учебники, наведи порядок на рабочем месте. 3. Установи последовательность выполнения заданий. 4. Раздели время на каждый предмет.

2. Выполняя домашнее задание	В начале	1. Справляюсь, что задано, что нужно сделать. Вспомню содержание материала из объяснения преподавателя.	1. Уясни требования задания. 2. вспомни пояснения преподавателя к выполнению задания.
	В ходе	1. Проверяю себя: то ли я делаю, что требуется? 2. Так ли я действую, как надо? 3. Уложусь ли я в отведенное время?	1. Не отвлекайся! 2. Следи за своими действиями! 3. Умей уложиться во время!
	В конце	1. Устанавливаю, что еще не выполнено. 2. Даю оценку результату своей работы. 3. Учитываю, сколько сэкономлено времени.	1. Проверь себя: все ли выполнено? 2. Верно ли выполнено?
3. Завершая работу		1. Контролирую полноту и качество выполнения задания. 2. Что можно дополнительно сделать? 3. Планирую свой ответ на занятии. 4. Определяю: что следует уточнить у преподавателя, у товарища.	1. Проверить глубину своих знаний. 2. Если нужно, дорабатывай, устрани пробелы. 3. Оцени свои успехи и учти ошибки на будущее.

## 7. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые по дисциплине не предусмотрены.

## 8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля):

### а) основная литература:

Кобжицкая, О. Г. Введение в стилистику китайского языка [Текст] : учеб.-метод. пособие / О. Г. Кобжицкая ; рец.: О. В. Дементьева, Т. Е. Шишмарева ; Иркут. гос. ун-т, Ин-т филологии, ин. яз. и медиакоммуникации. - Иркутск: Изд-во ИГУ, 2018. - 89 с. ; 20 см. - ISBN 978-5-9624-1553-6 (41 экз.)

2. Семенас, А. Л. Лексика китайского языка [Текст] : учебник / А. Л. Семенас. - 3-е изд., стереотип. - М.: АСТ ; [Б. м.] : Восток-Запад, 2007. - 284 с. - ISBN 5-17-039035-1 (34 экз.)

### б) дополнительная литература:

Голуб, И. Б. Стилистика русского языка [Текст] : учебное пособие / И. Б. Голуб. - 5-е изд. - М. : Айрис-пресс, 2004. - 442 с. ; 22 см. - (Высшее образование). - ISBN 5-8112-0858-8 (35 экз.)

2. Готлиб, О. М. Китайско-русский фразеологический словарь [Текст] : ок. 3 500 выражений / О. М. Готлиб ; ИГЛУ ; Северо-восточный пед. ун-т ; Гуманитарный ин-т . - М. : Восток-Запад, 2007. - 608 с. - ISBN 978-5-478-00759-1 (10 экз.)

### в) программное обеспечение:

1. **Drupal 7.5.4.** Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия

- использования по ссылке: [https://www.drupal.org/project/terms\\_of\\_use](https://www.drupal.org/project/terms_of_use). Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
2. **Moodle 3.5.1.** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
  3. **Google Chrome 54.0.2840.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Google\\_Chrome/](https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/) Срок действия: бессрочно.
  4. **Mozilla Firefox 50.0.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.
  5. **Opera 41.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
  6. **PDF24Creator 8.0.2.** Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: [https://en.pdf24.org/pdf/lizenz\\_en\\_de.pdf](https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf) . Срок действия: бессрочно.
  7. **VLC Player 2.2.4.** Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.
  8. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.
  9. **Sumatra PDF.** свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra\\_PDF](https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF). Срок действия: бессрочно.
  10. **Media player home classic.** Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Media\\_Player\\_Classic](https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic). Срок действия: бессрочно.
  11. **AIMP.** Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.
  12. **Speech analyzer.** Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.
  13. **Audacity.** Программа анализа звучащей речи. Условия правообладателя (Лицензия - GNU GPL v2). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity>. Срок действия правообладателя: бессрочно.
  14. **Inkscape.** свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций. Условия правообладателя: Лицензия -GNU GPL 2 (ware free). Условия использования по ссылке: <https://inkscape.org/ru/download/>. Срок действия: бессрочно.
  15. **Skype 7.30.0.** Бесплатное проприетарное программное обеспечение с закрытым кодом, обеспечивающее текстовую, голосовую и видеосвязь через Интернет между компьютерами, опционально используя технологии пиринговых сетей. Условия правообладателя (Лицензия Adware) - Условия использования по ссылке: <https://www.skype.com/ru/about/>. Срок действия: бессрочно.

16. **Adobe Acrobat Reader.** Бесплатный мировой стандарт, который используется для просмотра, печати и комментирования документов в формате PDF. Условия правообладателя: Условия использования по ссылке: <https://get.adobe.com/ru/reader/otherversions/>. Срок действия: бессрочно.

**г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:**

ООО «Издательство Лань». Информационное письмо от 13.09.2013 г. Адрес доступа: <http://e.lanbook.com/> Срок действия: бессрочный.

ООО «Библиотех» Государственный контракт № 019 от 22.02.2011 г. Лицензионное соглашение № 31 от 22.02.2011 г. Адрес доступа: <https://isu.bibliotech.ru/> Срок действия: бессрочный.

УИС РОССИЯ. Письмо от директора НБ ИГУ № 26/06 от 19. 12.2006 г. (доступ предоставляется по обращению Руководителя организации). Адрес доступа: <http://uisrussia.msu.ru/> Срок действия – без ограничений.

**9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):**

**Специальные помещения:**

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: аудитория укомплектована специализированной (учебной) мебелью на 20 рабочих мест, оборудована техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории: мобильный комплекс: демонстрационное оборудование (ноутбук Lenovo) и учебно-наглядные пособия (карта), проектор SANYO PLCX478 (1 шт.), экран Classic Solution (1 шт.) , наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины.

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория укомплектована специализированной (учебной) мебелью на 20 рабочих мест, оборудована техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории: мобильный комплекс: демонстрационное оборудование (ноутбук Lenovo) и учебно-наглядные пособия (карта), проектор SANYO PLCX478 (1 шт.), экран Classic Solution (1 шт.) , наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины.

Помещение для организации самостоятельной работы: аудитория укомплектована специализированной (учебной) мебелью на 20 рабочих мест с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, оборудована техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории: монитор Samsung E 1920 NR, системный блок IN-WIN (12 шт) , наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины.

**10. Образовательные технологии:**

Реализация компетентного подхода предусматривает использование в рамках курса активных и интерактивных форм проведения занятий (компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций, психологические и иные тренинги) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития

профессиональных навыков обучающихся. В рамках курса предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов.

Использование интерактивной модели обучения предусматривают моделирование жизненных ситуаций, использование ролевых игр, совместное решение проблем. Исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи. Создается среда образовательного общения, которая характеризуется открытостью, взаимодействием участников, равенством их аргументов, накоплением совместного знания. Из объекта воздействия студент становится субъектом взаимодействия, он сам активно участвует в процессе обучения, следуя своим индивидуальным маршрутом. Преподаватель мотивирует обучающихся к самостоятельному поиску информации. Задачей преподавателя становится создание условий для инициативы студентов. Преподаватель отказывается от роли фильтра, пропускающего через себя учебную информацию, и выполняет функцию помощника в работе, одного из источников информации.

Учебный процесс, опирающийся на использование интерактивных методов обучения, организуется с учетом включенности в процесс познания всех студентов группы, каждый вносит свой особый индивидуальный вклад, в ходе работы идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности, обязательна обратная связь, возможность взаимной оценки и контроля.

К методам интерактивного обучения относятся те, которые способствуют вовлечению в активный процесс получения и переработки знаний. Интерактивные методы пробуждают у обучающихся интерес, поощряют активное участие каждого в учебном процессе, обращаются к чувствам каждого обучающегося, способствуют эффективному усвоению учебного материала, оказывают многоплановое воздействие на обучающихся, осуществляют обратную связь (ответная реакция аудитории), формируют у обучающихся мнения и отношения, формируют жизненные навыки, способствуют изменению поведения.

## **11. Оценочные средства (ОС):**

### **11.1. Оценочные средства для входного контроля**

Вопросы для письменной контрольной работы по входному контролю:

1. Назовите признаки слова как лингвистической единицы.
2. Поясните термины «коннотация» и «стилистическая окраска».
3. Назовите виды коннотации.

### **11.2. Оценочные средства текущего контроля**

<b>№ п\п</b>	<b>Вид контроля</b>	<b>Контролируемые темы (разделы)</b>	<b>Компетенции, компоненты которых контролируются</b>
1	Контрольная работа	Введение в стилистику китайского языка. Слова с эмоционально-	ОПК-4, 5, 8; ПК-23



		оценочным значением.	
2	Контрольная работа	Изобразительно-выразительные средства (иносказание, основанное на сравнении).	ОПК-6, 7, 8; ПК-1
3	Контрольная работа	Изобразительно-выразительные средства (метонимия, эпитет, перемещение признака, гипербола, олицетворение).	ОПК-4, 5, 6; ПК-23
4	Контрольная работа	Классификация китайских фразеологизмов.	ОПК-5, 6, 7; ПК-1
5	Контрольная работа	Способы создания эмфазы в китайском языке.	ОПК-4, 6, 8; ПК-23
6	Контрольная работа	Особые приемы создания эмфазы.	ОПК-5, 6, 7; ПК-1
7	Контрольная работа	Эмфаза членов простого и усложненного предложений.	ОПК-4, 5, 7; ПК-23
8	Контрольная работа	Риторический вопрос и двойное отрицание.	ОПК-7, 8; ПК-23
9	Контрольная работа	Синтаксические структуры с эмоционально-оценочным значением.	ОПК-4, 5, 6, 7; ПК-1, 23
10	Контрольная работа	Фигуры речи.	ОПК-6, 7, 8; ПК-23
11	Контрольная работа	Публицистический стиль современного китайского языка.	ОПК-4, 5, 7; ПК-1
12	Контрольная работа	Научный и официально-деловой стиль современного китайского языка.	ОПК-4, 5, 6, 7; ПК-1, 23
13	Контрольная работа	Разговорный стиль современного китайского языка.	ОПК-4, 5, 6, 7; ПК-1, 23
14	Контрольная работа	Литературно-художественный стиль	ОПК-4, 5, 6, 7; ПК-1, 23

		современного китайского языка.	
--	--	--------------------------------	--

### **Демонстрационный вариант контрольной работы №1**

Найдите слова с эмоционально-оценочным значением:

饭桶, 混蛋, 高大, 可喜, 冷酷, 挎包, 家伙, 辉煌, 才华

2. Проведите семантический анализ слов, образованных путем корнесложения: 财迷, 懒汉, 出色, 醉鬼, 糊涂蛋..

3. В следующих словах определите морфемы, сохранившие или утратившие свои значения в процессе словообразования: 烟鬼, 糊涂虫, 棋迷, 恶棍, 醉汉.

11.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации (в форме экзамена).

### **Примерный перечень вопросов и заданий к промежуточной аттестации**

1. Основные способы образования слов с эмоционально-оценочным значением.

2. Классы китайских фразеологизмов с точки зрения выразительных свойств.

3. Разновидности иносказания, основанного на сравнении.

4. Основные разновидности метонимии.

5. Основные разновидности двойного отрицания.

6. Способы создания эмфазы частей простого и усложненного предложений.

7. Основные способы создания эмфазы.

8. Особые приемы создания эмфазы.

9. Синтаксические фигуры речи.

10. Синтаксические структуры с эмоционально-оценочным значением.

11. Основные разновидности риторического вопроса.

12. Система функциональных стилей современного китайского языка: общая характеристика.

13. Определите способы создания эмфазы в следующих предложениях:

a) 这几晚上我都睡不好，就是因为听见箫声。

б) 是拿的话呀，准保是那四爷。

с) 他所以耳不出药方，就因为他是南朝鲜的病根子，而不是大夫。

14. Определите стилистические фигуры в следующих примерах:

a) 他要讲给大家听听，看谁还能说他没有什麼讲的！看谁还能说他没有见过世面！看谁还能瞧不起他！

б) 双拳不敌四手，两眼难顾八方。

с) 一根火柴，它自己熄灭了，却把别人点燃起来，引起了比自己大十倍，百倍，千倍以至数万万倍的熊熊大火。

15. Определите разновидность двойного отрицания:

a) 这本书未尝不可以买到。

б) 听了这个消息，没有一个不高兴的。

с) 不是我不肯，实在没有空儿。

16. Определите разновидность риторического вопроса:

a) 烟又成了他的朋友，不吸烟怎能思索呢？

б) 莫非我听错了吗？

с) 东西这么贵，谁买呀？

**Разработчик:** Кобжицкая О.Г.



Программа рассмотрена на заседании кафедры востоковедения и регионоведения АТР.

Протокол № 6 от «10» февраля 2020 г.

Зав. кафедрой востоковедения  
и регионоведения АТР




Е.В. Кремнёв

*Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.*



### Лист изменений, внесенных в рабочую программу

Учебный год	Решение кафедры (№ протокола, дата, подпись зав. кафедрой)	Внесенные изменения	Номера листов		
			замененных	новых	аннулированных
2020-2021	№ 1 от 04.09.2020  зав. кафедрой Е.В. Кремнёв	1. В п. 8 в внесены изменения, связанные с ежегодным обновлением программного обеспечения (см. сайт <a href="http://www.isu.ru">www.isu.ru</a> )	-	-	-